



T222ML

rev.0104

Kits
Portero Electrónico
instalación 2 hilos

Serie Rock

manual de instalación

version français (page 6)
english version (page 12)



golmar@golmar.es
www.golmar.es



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

INTRODUCCIÓN

1

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar.

Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.

La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

- ☛ Portero electrónico con instalación 2 hilos.
- ☛ **Placa estanca IP-44 y antivandálica IK-09.**
- ☛ Se necesita 1 sólo alimentador TF-104 (12Vca, 1.5A).
- ☛ Llamada electrónica bitonal.
- ☛ Confirmación acústica en placa de que la llamada se está realizando.
- ☛ Iluminación permanente en placa.
- ☛ Abrepuestas de corriente alterna accionado mediante relé.
- ☛ Teléfono con regulación de volumen de llamada y pulsador auxiliar (T-922).

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

- ☛ Para realizar la llamada, el visitante deberá presionar el pulsador de la placa correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación. Durante la pulsación, un tono acústico advertirá de que la llamada se está realizando. En este instante, el teléfono de la vivienda recibe la llamada.
- ☛ Para establecer comunicación, descolgar el auricular del teléfono.
- ☛ Si se desea abrir la puerta, presionar el pulsador de abrepuestas en cualquier momento.

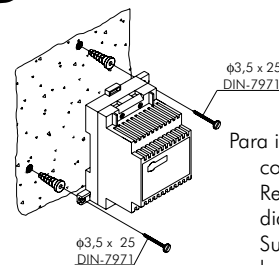
CONSEJOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

- ☛ No apretar excesivamente los tornillos de la regleta del alimentador.
- ☛ Cuando se instale el equipo, hacerlo sin alimentación. Desconectar la alimentación para cualquier modificación en la instalación. Verificar que la tensión de red es la especificada para los terminales PRI del transformador.
- ☛ Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa y teléfonos, y el conexionado del alimentador. Siga en todo momento las instrucciones de la información que se suministra.

2

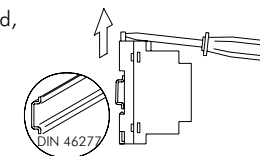
INSTALACIÓN DEL ALIMENTADOR

Detalle de la instalación del transformador TF-104.



Instale el transformador en un lugar seco y protegido. Recuerde que la normativa vigente obliga a proteger el transformador con un interruptor magnetotérmico.

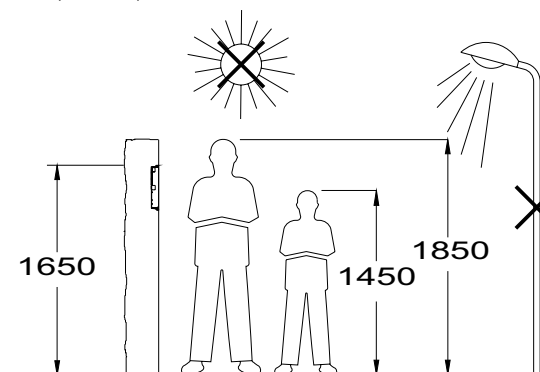
Para instalar el transformador en pared, colocar las pestañas de sujeción. Realizar dos agujeros de 6mm. de diámetro, e introducir los tacos. Sujetar el alimentador mediante los tornillos especificados.



El transformador puede instalarse en guía DIN (3 elementos), realizando una leve presión. Para sacar el transformador de la guía utilizar un destornillador plano y hacer palanca, tal y como muestra el dibujo.

INSTALACIÓN DE LA PLACA

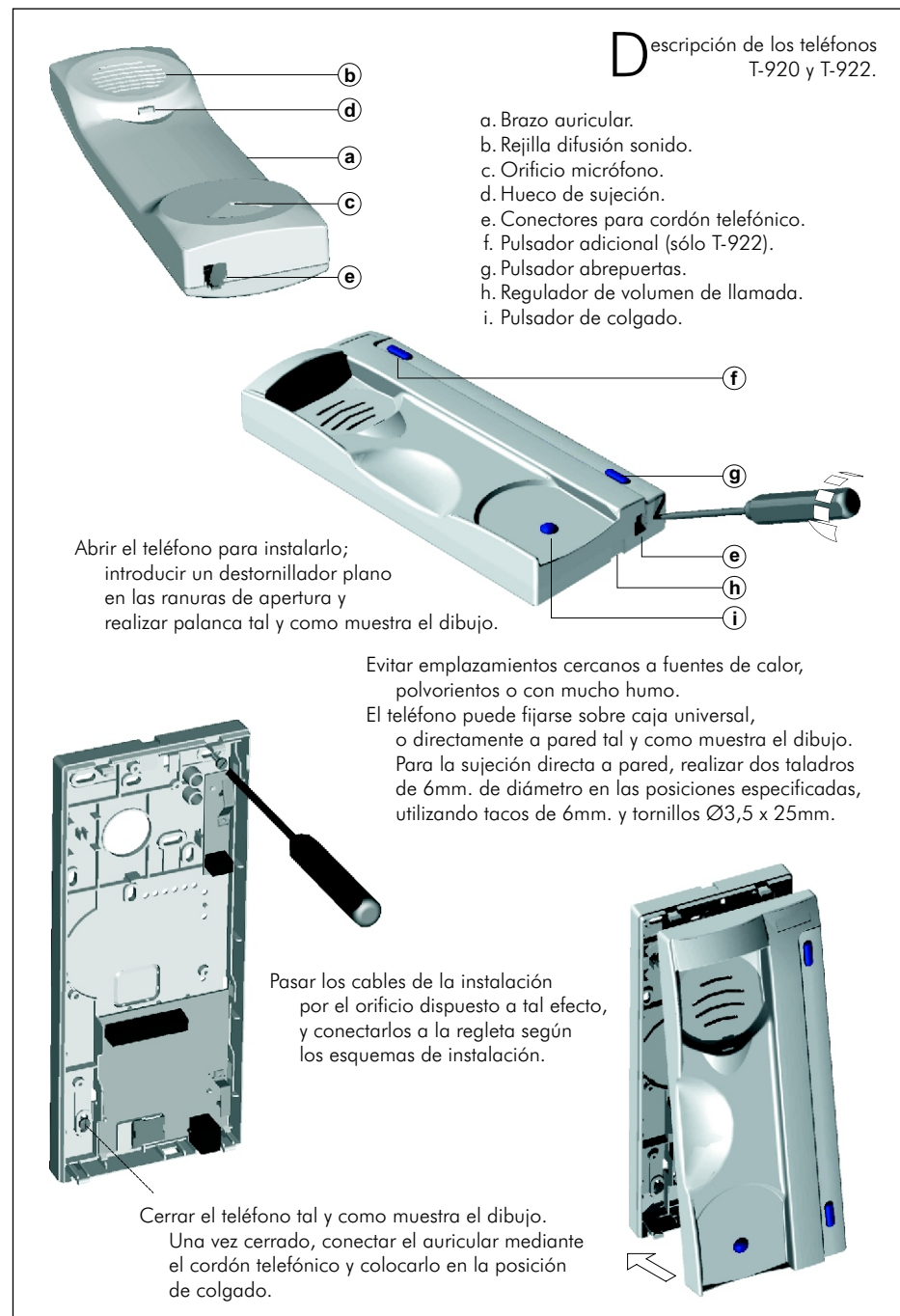
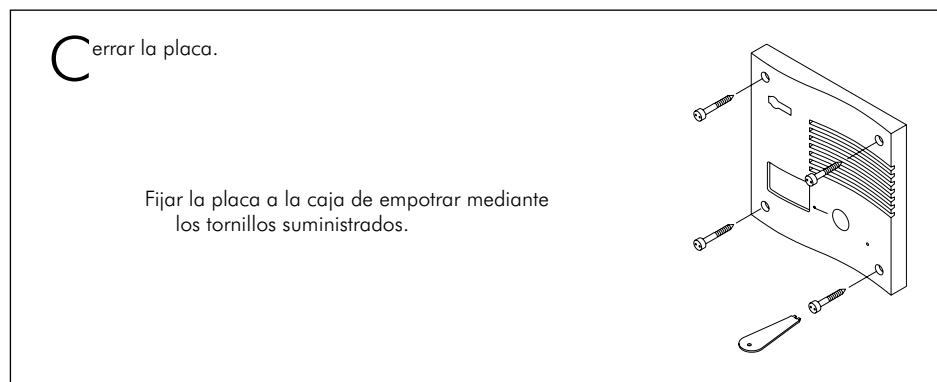
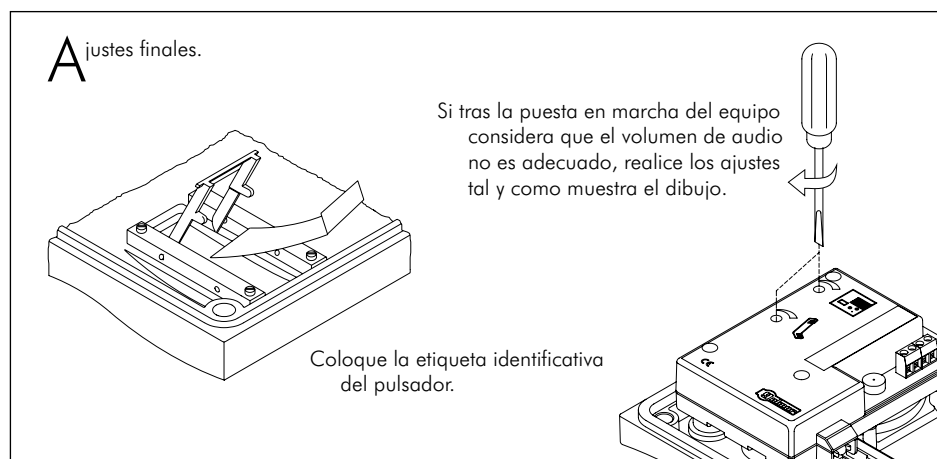
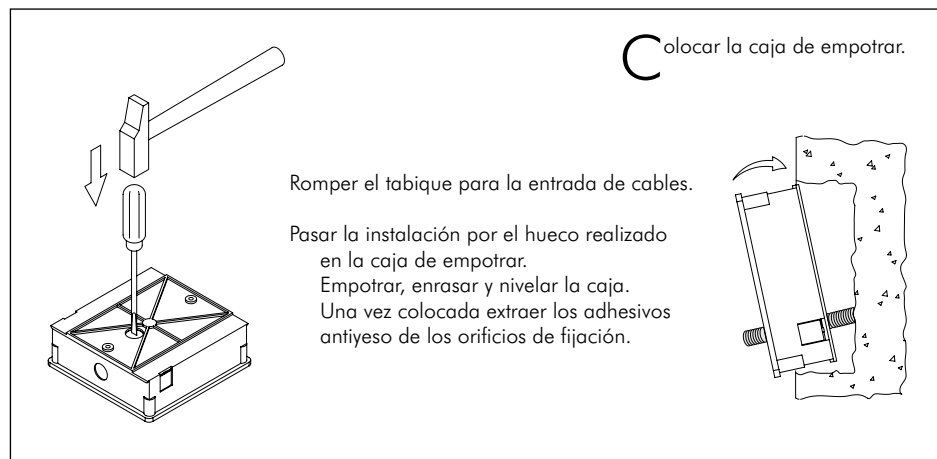
Ubicación de la caja de empotrar.



Realizar un agujero en la pared que ubique la parte superior de la placa a una altura de 1,65m. Las dimensiones del agujero a realizar son:

131(An) x 131(Al) x 45(P) mm.

La placa ha sido diseñada para soportar las diversas condiciones ambientales. Sin embargo, recomendamos tomar precauciones adicionales para prolongar la vida de la misma (viseras, lugares cubiertos, ...).



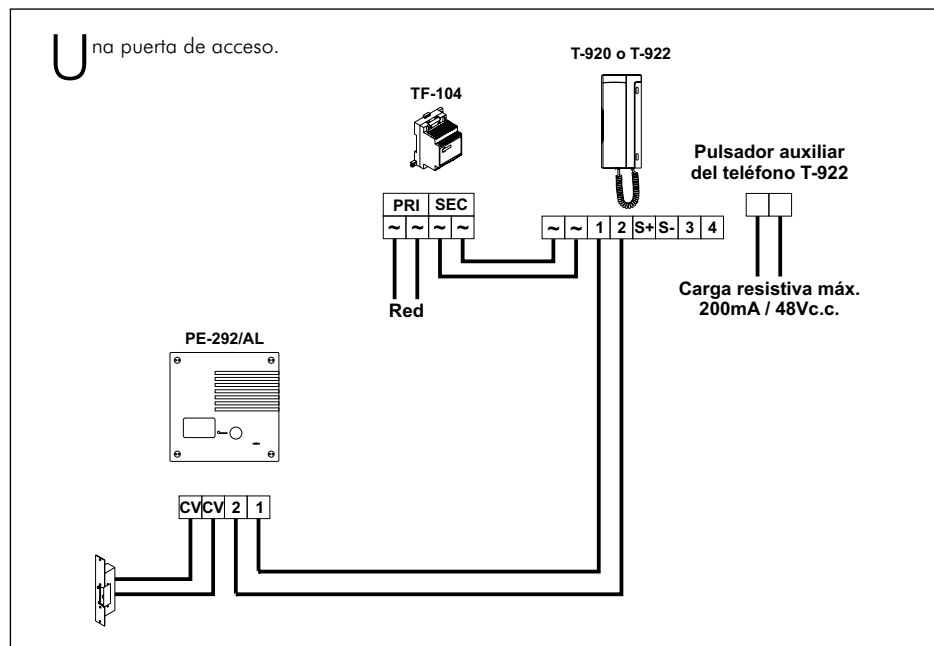


Tabla de secciones.

Borne	Secciones hasta
~, ~, CV, 1, 2	100m.
	1,00mm ²

SOLUCIÓN DE AVERÍAS

- ❏ No funciona nada.
 - ⚙ Comprobar la tensión de salida del alimentador: en los bornes SEC del TF-104 debe ser de 12 a 17Vc.a. De no ser así, cambie el alimentador.
 - ⚙ Alguno de los cables de la instalación están desconectados.
 - ⚙ Si sólo funciona la apertura de puerta, los cables conectados a los bornes 1 y 2 están cambiados de posición en uno de los extremos.
- ❏ Volumen de audio inadecuado.
 - ⚙ Ajustar los niveles de audición tal y como se muestra en la página 3. En caso de acoplamiento, reducir el volumen hasta que desaparezca el acoplamiento.
- ❏ El teléfono recibe llamada constantemente, no hay audio y no se puede activar el abrepuertas.
 - ⚙ Los bornes 1 y 2 están cortocircuitados.



T222ML

rev.0104

Kits
Portier Audio
Système 2 fils

Serie Rock

manuel d'installation

Nous tenons, tout d'abord à vous remercier et à vous féliciter pour l'acquisition de ce produit fabriqué par Golmar.

La technologie avancée des composants qui constitue ce produit ainsi que notre certification ISO9001, assurent aux clients et utilisateurs un haut niveau de prestations et une satisfaction totale dans le fonctionnement de ce portier audio.

Afin de bénéficier, dès sa mise en route, de toutes les fonctionnalités de ce produit, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement ce manuel d'instructions.

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

- ☞ Kit portier audio avec installation 2 fils.
- ☞ **Plaque de rue étanche IP-44 et anti-vandale IK-09.**
- ☞ Alimentation par un transformateur TF-104 (12Va.c., 1.5A).
- ☞ Appel électronique 2 tons.
- ☞ Tonalité de confirmation d'appel.
- ☞ Poste d'appel avec touche de commande supplémentaire (T-922).

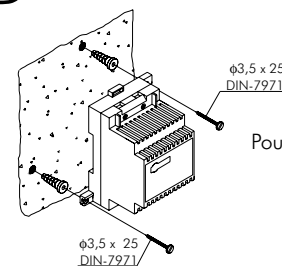
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

- ☞ Pour effectuer un appel à partir de la plaque de rue, appuyer sur le bouton correspondant à l'habitation que vous désirez appeler: un signal sonore confirme cette transmission au poste d'appel.
- ☞ Pour établir communication à partir du poste d'appel, décrocher le combiné du poste d'appel.
- ☞ Pour ouvrir la porte, appuyer sur la touche de la commande de gâche, touche en bas à droite du poste. Pour commander un autre dispositif, éclairage, portail automatique, ... utiliser la deuxième touche du poste d'appel, en haut à droite.

CONSEILS POUR LA MISE EN MARCHÉ

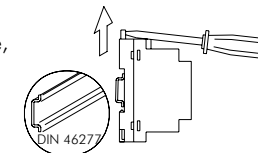
- ☞ Évitez de serrer de façon excessive les vis du connecteur de l'alimentation.
- ☞ Lors de l'installation ou de toutes interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique. Assurer vous que la tension réseau corresponde bien à celle spécifiée sur les bornes PRI du transformateur TF-104.
- ☞ Avant la mise sous tension, vérifier les connexions entre la plaque de rue, le poste d'appel et l'alimentation.

Détails de l'installation du transformateur TF-104.



Installer le transformateur dans un endroit sec et protégé. Son alimentation devra être protégée en tête de ligne par un disjoncteur/interrupteur différentiel 30mA et comporter une mise à la terre.

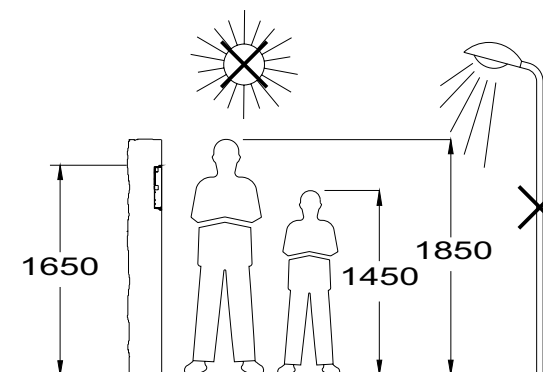
Pour une fixation sur un mur, percer deux trous de 6mm. de diamètre, introduire les chevilles et fixer le transformateur au moyen des vis spécifiées.



Pour une fixation sur rail DIN 46277, exercer une légère pression jusqu'à l'emboîtement de celui-ci. Pour le retirer du rail, utiliser un tournevis plat et effectuer un mouvement de levier comme indiqué sur le schéma ci-joint. Le transformateur TF-104 équivaut à 3 éléments DIN.

INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE

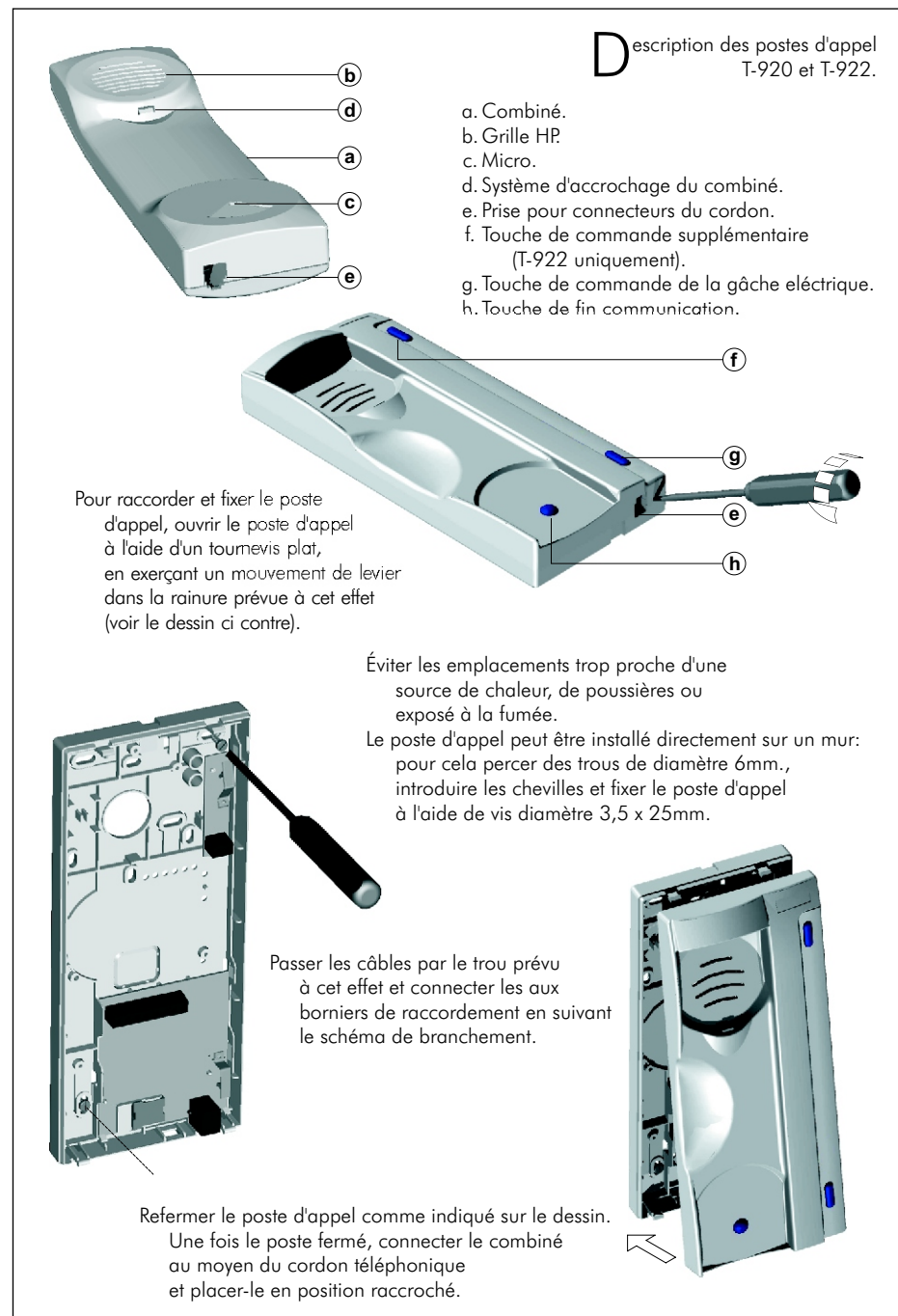
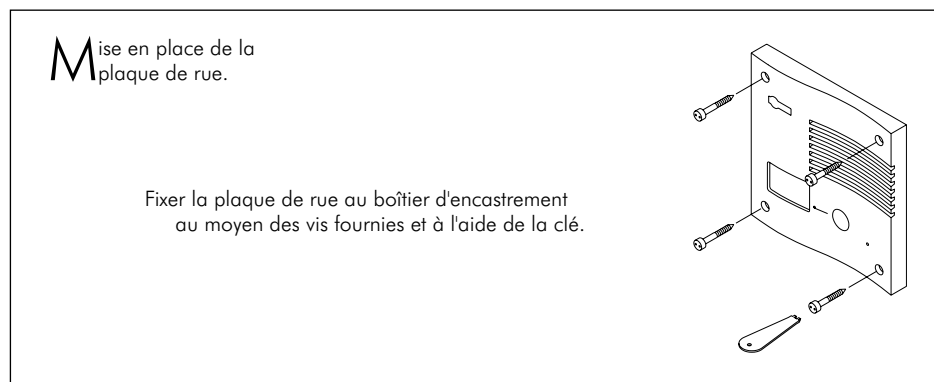
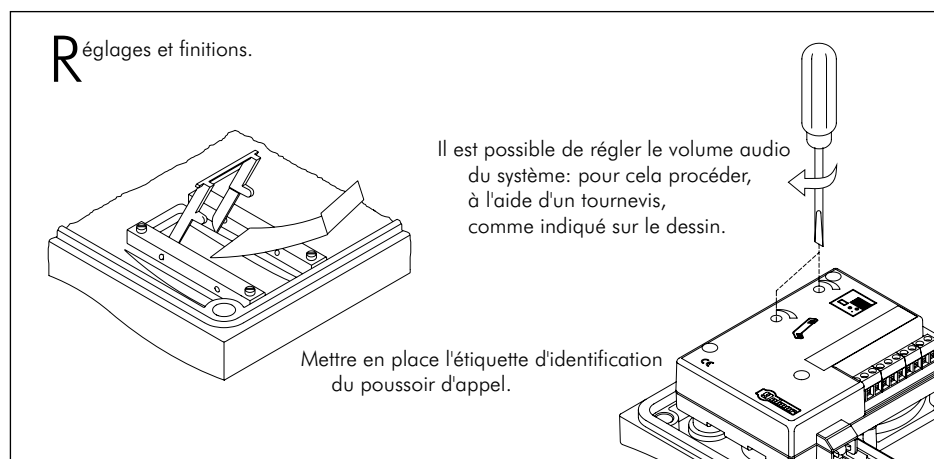
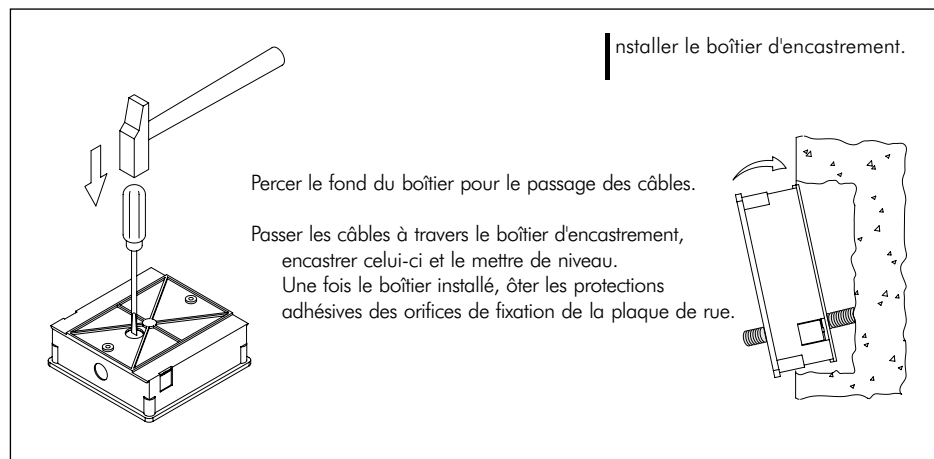
Emlacement du boîtier d'encastrement.



Perçer un trou dans le support où l'on souhaite installer la plaque de rue, à une hauteur de 1,65m. Les dimensions du trou sont:

131 (Largeur) x 131 (Hauteur) x 45 (Profondeur) mm.

Les plaques de rue ont été conçues pour résister aux diverses conditions climatiques. Nous recommandons, toutefois, de prendre les précautions supplémentaires pour prolonger la durée de vie des appareils (visières, endroits couverts, ...).



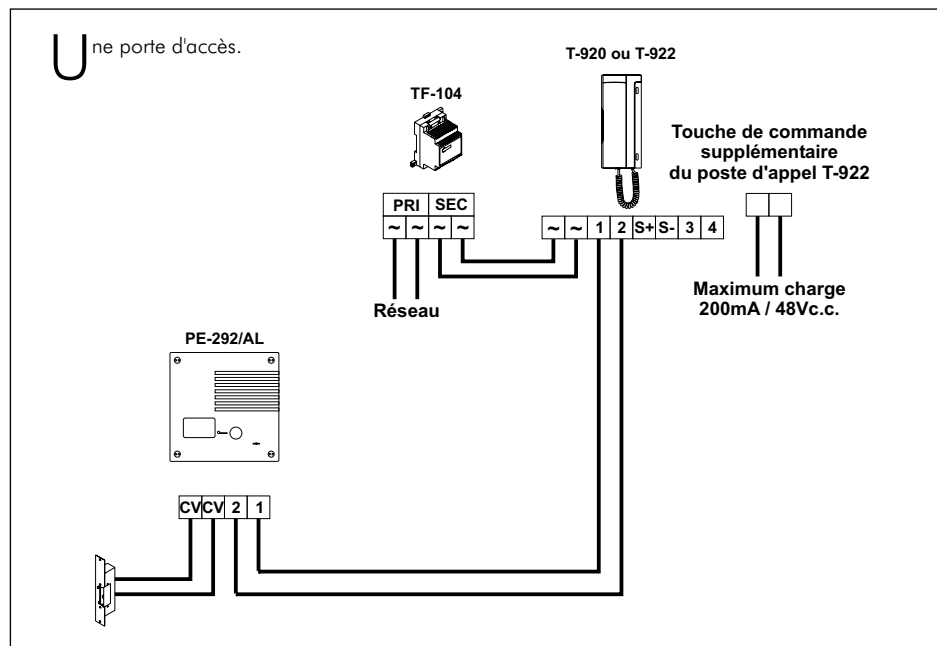


Table des sections.

Borne	Sections jusqu'à
~, ~, CV, 1, 2	100m.
	1,00mm ²

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

- ❏ Rien ne fonctionne.
 - ⚙ Vérifier la tension de sortie entre les bornes SEC du transformateur TF-104. Celle-ci doit être comprise entre 12 et 17Vc.a. Si ce n'est pas le cas, changer le transformateur.
 - ⚙ Vérifier les connexions (possibilité de câbles coupés ou déconnectés).
- ❏ Seule la commande de gâche fonctionne.
 - ⚙ Les câbles connectés aux bornes 1 et 2 sont inversés.
- ❏ Le volume audio n'est pas satisfaisant.
 - ⚙ Régler le niveau comme expliqué page 9. En cas d'effet Larsen, réduire le volume jusqu'à disparition de celui-ci.
- ❏ L'appel sonne en continu, il n'y a pas d'audio et la commande de gâche ne fonctionne pas.
 - ⚙ Les câbles connectés aux bornes 1 et 2 sont en court circuit.



T222ML

rev.0104

Audio
door entry system
Kits
2 wires installation

Rock Series

Instructions manual

First of all we would like to thank and congratulate you for the purchase of this product manufactured by Golmar.

The commitment to reach the satisfaction of our customers is stated through the ISO-9001 certification and for the manufacturing of products like this one.

Its advanced technology and exacting quality control will do that customers and users enjoy with the legion of features this system offers. To obtain the maximum profit of these features and a properly wired installation, we kindly recommend you to expend a few minutes of your time to read this manual.

SYSTEM CHARACTERISTICS

- ☞ Audio system with 2 wires installation.
- ☞ **Weatherproof (IP-44) and vandal resistant (IK-09) door panel.**
- ☞ Just 1 TF-104 transformer (12Va.c., 1.5A).
- ☞ Electronic call with acoustic acknowledgement signal.
- ☞ a.c. lock releases activation.
- ☞ Telephone with call reception volume control and additional push button (T-922).

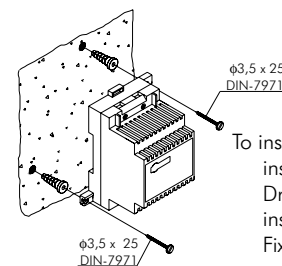
SYSTEM OPERATION

- ☞ To make a call the visitor should press the push button corresponding to the apartment he wishes to contact. An acoustic tone will be heard confirming the call as the push button is pressed. At this moment the call will be received at the telephone in the dwelling.
- ☞ To establish communication pick up the telephone handset.
- ☞ To open the door, press the door release push button at any moment.

STARTING RECOMMENDATIONS

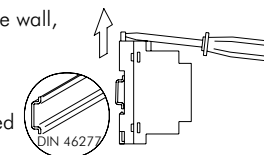
- ☞ Do not use excessive force when tightening the transformer connector screws.
- ☞ Install the equipment without the power connected. Disconnect from power before any system modification. Check that the input voltage is lower than 230Va.c.
- ☞ Before to connect the system, check the connections between door panel and telephones, and the transformer connection. Do always follow the enclosed information.

Installing the TF-104 transformer.



The transformer must be installed in a dry and protected place. It's recommended to protect the transformer by using a thermo-magnetic circuit breaker.

To install the transformer directly on the wall, insert the fixing flanges. Drill two holes of Ø6mm. and insert the wallplugs. Fix the transformer with the specified screws.

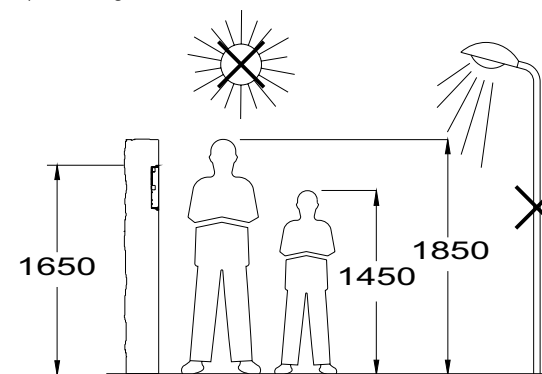


The transformer can be installed on a DIN guide (3 units) simply pressing it.

To disassemble the transformer from the DIN guide, use a plain screwdriver to lever the flange as shown on the picture.

DOOR PANEL INSTALLATION

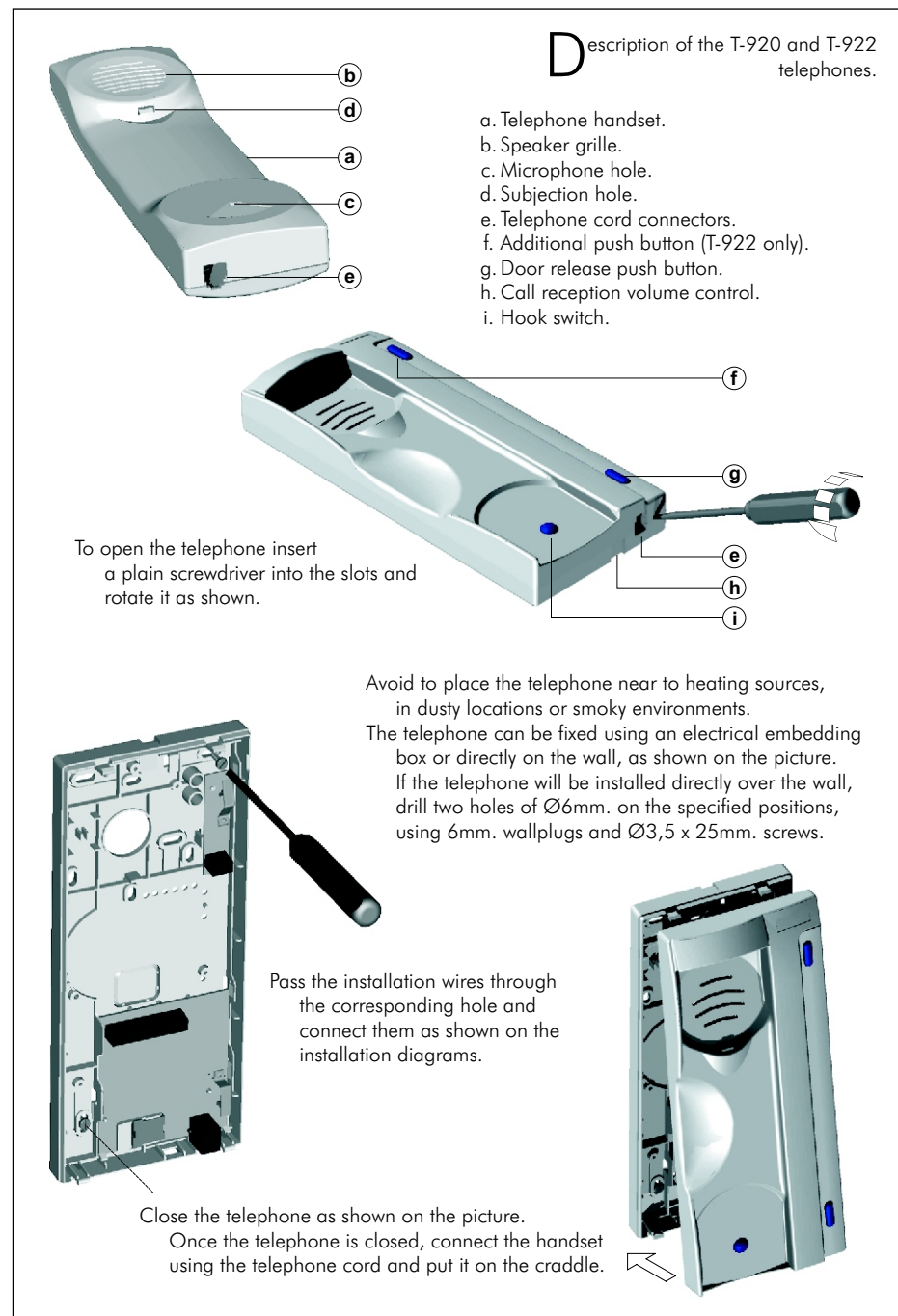
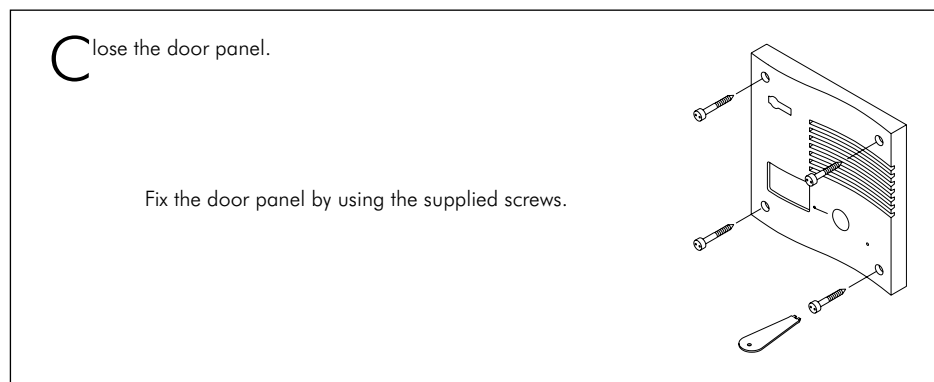
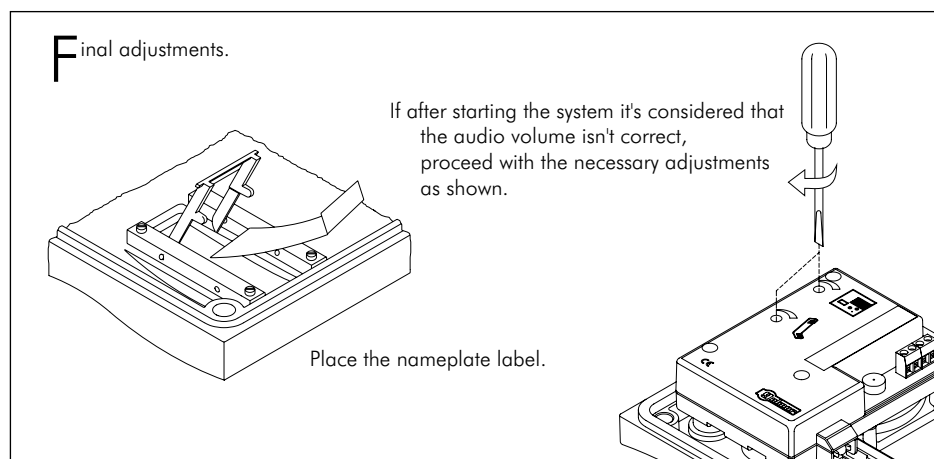
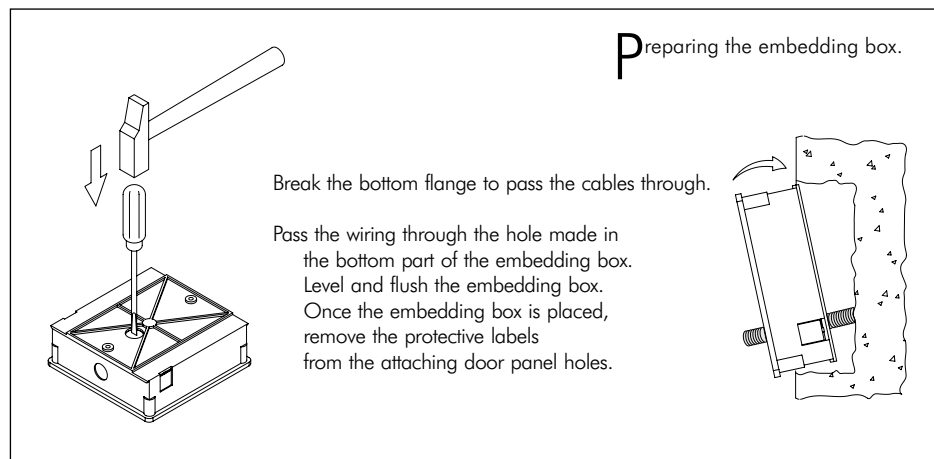
Embedding box positioning.

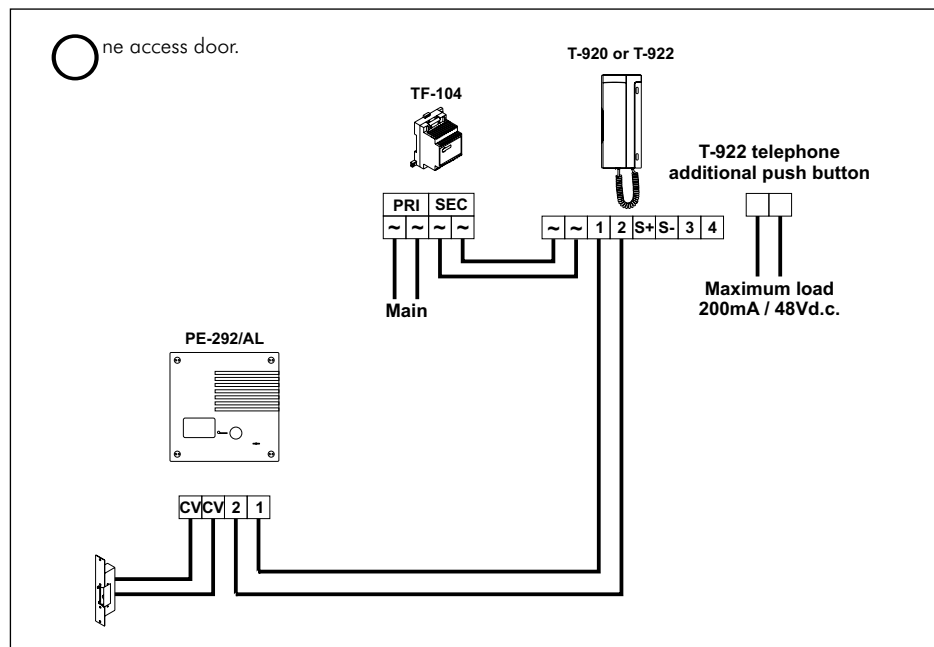


The upper part of the door panel should be placed at 1,65m. height roughly. The hole dimensions are:

131(An) x 131(Al) x 45(P) mm.

The door panel has been designed to be placed under most of the environmental conditions. However it's recommended to take additional cautions like rainproof covers.





Sections chart.

Terminal	Maximum distance
~, ~, CV, 1, 2	100m.
	1,00mm ²

TROUBLESHOOTING HINTS

- ☞ Nothing operates.
 - ☞ Check the output transformer voltage between SEC terminals: it should have 12 to 17Va.c. If not, replace the transformer.
 - ☞ Some of the installation wires are disconnected.
 - ☞ If only the door open function is working, wires connected to 1 and 2 terminals are inverted.
- ☞ Inappropriate audio level.
 - ☞ Adjust the level volumes as shown on page 15. In case of feedback, reduce the audio levels until feedback fade out.
- ☞ The telephone continuously rings, there is no audio and the lock release cannot be activated.
 - ☞ Wires 1 and 2 are shortcircuited.